MYSTIC LED

Manuel d’utilisation

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu

3/08

Sommaire

INTRODUCTION....3
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES....3
CARACTÉRISTIQUES....3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ....3
CONFIGURATION....4
MENU SYSTÈME....6
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT....6
REMPLACEMENT DU FUSIBLE....8
CARACTÉRISTIQUES DMX....9
ENTRETIEN....9
DÉPANNAGE....9
SPÉCIFICITÉS....10
ROHS – UNE CONTRIBUTION SANS PRÉCÉDENT À LA PRÉSERVATION DE L'ENVIRONMENT....11
DEEE – DÉCHETS DES ÉQUIPMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES....12

INTRODUCTION

Déballage : Nous vous remercions d'avoir choisi la Mystic LED™ d'American DJ®. Chaque Mystic LED™ a été minutieusement testée et expédiée en parfait état de fonctionnement. Veuillez inspecter avec minutie le carton d'emballage et vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez vous mettre en rapport avec notre service clientèle afin d'obtenir des renseignements supplémentaires. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.
Introduction : La Mystic LED™ fait partie de l'effort continu d'American DJ de créer des lumières intelligentes de qualité supérieure. La Mystic LED™ est effet moonflower LED intelligent compatible DMX. Cette unité est légère et compacte, ce qui en fait un excellent élément pour les clubs et les DJ itinérants. L'unité peut fonctionner de manière autonome, en mode musical ou pilotée par un jeu d'orgues DMX.
Service clientèle : Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American Audio.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web www.americanaudio.eu ou par e-mail à support@americanaudio.eu

Attention ! Pour éviter ou réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie, veillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention ! Il n'existe aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur à l'intérieur de cette unité. N'essayez pas de réparer l'unité vous-même, vous pourriez entraîner l'annulation de la garantie constructeur. Si votre unité devait être envoyée en réparation, veuillez vous mettre en rapport avec American DJ®.
Veillez à ne pas jeter votre emballage carton dans la poubelle. Pensez à recycler votre emballage, S.V.P.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Afin d'optimiser le fonctionnement de cette unité, veuillez lire attentivement les instructions de fonctionnement afin de vous familiariser avec le fonctionnement de base de cette unité. Ces instructions contiennent d'importantes consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à l'entretien de cette unité. Veuillez garder ce manuel avec votre unité pour consultation future.

CARACTÉRISTIQUES

• Mode musical et programme prédéfini
• Stroboscope couleur
• Rendu similaire à une lampe halogène de 250 W *
• Microphone intégré
• Protocole DMX-512 (Utilise 4 canaux DMX)
• Commande UC3 (Non incluse)
*Rendu base sur une comparaison visuelle côte à côte avec des unités halogènes

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.
• Veillez à ne pas renverser d'eau ou d'autre liquide dans ou sur l'unité.
• Assurez-vous que l'alimentation électrique locale est adaptée à celle requise pour la bonne utilisation de l'appareil.
N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé. N'essayez pas d'ôter ou de casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (suite)

• Débranchez l'unité de l'alimentation principale avant d'effectuer tout type de connexion.
• N'ôtez en aucun cas le couvercle de l'unité. Aucun composant à l'intérieur de cette unité ne peut être réparé par l'utilisateur.
• N'utilisez jamais l'unité si son couvercle est ôté.
• N'utilisez jamais l'unité avec un module gradateur.
• Assurez-vous de monter l'unité dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous de bien laisser un espace de 6" (15 cm) entre l'unité et le mur.
• N'essayez pas d'utiliser l'unité si elle est endommagée.
• Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.
• Lors de longues périodes sans utiliser l'unité, veillez à la déconnecter de l'alimentation principale.
• Veillez à monter l'unité sur un support stable et sécurisé.
• Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.
• Entretien : L'unité doit être nettoyée exclusivement selon les recommandations du fabricant. Voir page 16 pour détails.
• Chaleur : L'unité doit être placée loin des sources de chaleur telles que radiateurs, ventilation à air chaud, cuisinière ou autre appareil ménager produisant de la chaleur (y compris les amplis).
• Cette unité ne doit être réparée que par du personnel qualifié quand :
A. le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé ;
B. des objets ou des liquides sont tombés ou ont été renversés sur l'unité ;
C. l'unité a été exposée à la pluie ou à l'eau ;
l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou montre des signes de fonctionnement anormal.

CONFIGURATION

Alimentation : La Mystic LED™ est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique. Grâce au ballast électronique, vous n'avez pas à vous soucier du voltage local, cette unité peut être branchée où que ce soit. Assurez-vous également d'utiliser uniquement le câble d'alimentation CEI fourni avec l'unité.

DMX-512 : DMX est l'abréviation de Digital Multiplex. Le DMX est un protocole universel utilisé comme moyen de communication entre appareils et jeu d'orgues intelligents. Un jeu d'orgues DMX envoie des instructions DMX au format data (données) du jeu d'orgues à l'appareil. Les data DMX sont envoyés en série de data qui voyagent d'un appareil à l'autre via terminaux XLR (entrée) DATA « IN » et (sortie) DATA « OUT » situés sur tous les appareils DMX (la majorité des jeux d'orgues ne possèdent qu'un terminal de sortie DATA).

Chaînage DMX : Le langage DMX permet aux appareils de toutes marques et modèles des différents constructeurs d'être raccordés entre eux et d'être pilotés depuis une seule commande, pour peu que tous les appareils et les commandes soient compatibles DMX. Lors de l'utilisation de plusieurs unités, pour s'assurer d'une bonne transmission DATA, essayez au possible d'utiliser le chaînage par câble le plus court. L'ordre dans lequel les unités sont chaînées dans un circuit DMX n'influence en aucun cas le pilotage DMX. Par exemple, une unité à laquelle on aurait affecté l'adresse 1 peut être placée à n'importe quel endroit de la chaîne, au début, à la fin ou n'importe où au milieu. Quand on affecte l'adresse 1 à une unité, le jeu d'orgues DMX sait qu'il doit envoyer les DATA affectées à l'adresse 1 à cette unité, où qu'elle se trouve dans la chaîne DMX.

Exigences de câble DATA (câble DMX) (pour fonctionnement DMX) : La Mystic LED™ compte 7 modes de canaux DMX. L'adresse DMX est située sur le panneau arrière de la Mystic LED™. Votre unité et votre jeu d'orgues nécessitent un connecteur XLR standard 3 broches pour les données entrée DATA « IN » et sortie

DATA « OUT » (Figure 1). Si vous faites vos câbles vous-même, veillez à bien utiliser un câble blindé standard. (Ce câble peut être acheté chez tous les revendeurs d'éclairage professionnel.) Vos câbles doivent comporter des connecteurs XLR mâle et femelle à chaque extrémité. Rappelez-vous également que le câble DMX doit être en Daisy Chain et ne peut être coupé.

Figure 1

Remarque : Assurez-vous de suivre les instructions décrites en figures 2 et 3 lors de la fabrication artisanale de vos câbles. N'utilisez pas la prise de terre de votre connecteur XLR. Ne reliez pas le blindage du connecteur de votre câble à la prise de terre et ne permettez pas au blindage du conducteur d'entrer en contact avec le boîtier externe du XLR. Reliez le blindage à la terre pourrait entraîner un court-circuit et un fonctionnement erratique.

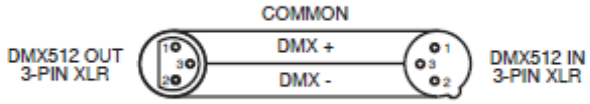

Figure 2

Configuration broches XLR
Broche 1 = Terre
Broche 2 = Data Compliment (signal -)
Broche 3 = Data True (signal +)

Figure 3

Remarque spéciale : Terminaison de ligne. Lorsque vous utilisez un long câble, il se peut que vous soyez amené à placer un bouchon de terminaison sur la dernière unité pour éviter un fonctionnement erratique. Le bouchon de terminaison est une résistance d'¼ W 90-120 Ohm qui est connectée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR mâle (DATA + et DATA -). Cette unité est insérée dans le connecteur XLR femelle de la dernière unité de votre montage en Daisy Chain pour terminer la ligne. L'utilisation d'un bouchon de terminaison de câble (Référence de composant ADJ Z-DMX/T) réduit le risque de fonctionnement erratique.

Le bouchon réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm ¼ W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX +) de la dernière unité

Figure 4

Connecteurs DMX XLR 5 broches. Certains constructeurs utilisent des câbles data DMX-512 5 broches pour la transmission de DATA plutôt que des 3 broches. Ces câbles DMX 5 broches peuvent être intégrés dans un circuit DMX 3 broches. Il est impératif d'utiliser un adaptateur de câble lorsque vous insérez un câble data 5 broches dans un circuit 3 broches, ils se trouvent généralement dans la plupart des magasins de vente de pièces électroniques. Le tableau suivant indique en détail la conversion correcte d'un câble.

Conversion XLR 3 broches en XLR 5 broches		
Conducteur	Conducteur	Conducteur
Terre / Blindage	Terre / Blindage	Terre / Blindage
Data Compliment (signal -)	Data Compliment (signal -)	Data Compliment (signal -)
Data True (signal +)	Data True (signal +)	Data True (signal +)
Non utilisé	Non utilisé	Non utilisé
Non utilisé	Non utilisé	Non utilisé

MENU SYSTÈME

MENU PRINCIPAL -

A.001 **– Configuration de l'adresse DMX**

1. Pressez le bouton ESCAPE (ESC) pour obtenir le menu principal. Pressez le bouton UP jusqu'à ce que « A001 » s'affiche, puis pressez ENTER.
2. Pressez à plusieurs reprises le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que l'adresse de votre choix s'affiche, puis pressez ENTER.

TEST **– Cette fonction active le programme de présélections. Pour exécuter le programme de présélections, le mode musical doit être désactivé.**

1. Pressez le bouton ESCAPE (ESC) pour obtenir le menu principal. Pressez le bouton UP jusqu'à ce que « TEST » s'affiche, puis pressez ENTER.
2. « MODE 1 » s'affiche. Pressez à nouveau ENTER pour activer le programme de présélections.

AUDI **– Cette fonction est le mode musical.**

1. Pressez le bouton ESCAPE (ESC) pour obtenir le menu principal. Pressez le bouton UP jusqu'à ce que « AUDI » s'affiche, puis pressez ENTER.
2. Pressez le bouton UP pour afficher « ON » et pressez ENTER pour confirmer.
3. Vous pouvez régler la sensibilité audio de l'unité en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre la molette située à l'arrière de l'unité.

Remarque : Lorsque l'unité est en mode musical, « test run » clignote de manière continue sur l'afficheur LCD.

RSET **– Lorsque vous activez la fonction de réinitialisation, l'unité entreprend le processus de réinitialisation.**

1. Pressez le bouton ESCAPE (ESC) pour obtenir le menu principal. Pressez le bouton UP jusqu'à ce que « RSET » s'affiche, puis pressez le bouton ENTER pour réinitialiser l'unité.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Modes de fonctionnement :

• Mode musical : L'unité réagit au son.
• Programme de présélections : L'unité exécute un programme de présélections.
• Mode de commande par DMX : Cette onction permet de commander chaque caractéristique de l'unité individuellement à l'aide d'un jeu d'orgues standard DMX 512 tel que le Elation® Show Designer™.

Test Mode test (Programme de présélections) :

Fonctionnement autonome : Cette fonction exécute de programme de présélections de l'unité. ***Remarque : Le mode musical doit être désactivé pour exécuter le programme de présélections.***

1. Pressez le bouton ESCAPE (ESC) pour obtenir le menu principal. Pressez le bouton UP jusqu'à ce que « TEST » s'affiche, puis pressez ENTER.
2. « MODE 1 » s'affiche. Pressez ENTER.
3. L'unité exécute alors le programme de présélections.

4. La *Commande UC3* en option (non incluse) permet de commander différentes fonctions dont le blackout.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT (suite)

Mode musical :

Fonctionnement autonome : Ce mode permet qu'une unique unité fonctionne au rythme de la musique.

1. Pressez le bouton ESCAPE (ESC) pour obtenir le menu principal. Pressez le bouton UP jusqu'à ce que « AUDI » s'affiche, puis pressez ENTER.
2. Pressez le bouton UP pour afficher « ON ». Pressez ENTER pour confirmer. Le mode musical commence à fonctionner après 10 secondes.
3. Vous pouvez régler la sensibilité audio de l'unité en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre la molette située à l'arrière de l'unité.
4. La *Commande UC3* en option (vendue séparément) permet de commander différentes fonctions dont le blackout (noir général).

Fonctionnement Maître-Esclave : Ce mode permet de relier jusqu'à 16 unités et de les faire fonctionner sans commande. En mode Maître-Esclave, les unités réagissent au son. Une unité agit comme unité commandante et les autres réagissent aux programmes de cette unité. N'import quelle unité peut agir comme Maître ou comme Esclave.

1. Utilisez des câbles de microphone XLR standard, montez vos unités en Daisy Chain grâce au connecteur XLR à l'arrière des unités. N'oubliez pas que le connecteur XLR mâle est l'entrée et que le connecteur XLR femelle est la sortie. Pour de plus importantes longueurs de câble, nous conseillons un bouchon de terminaison sur la dernière unité. ***Remarque : Vous pouvez également monter en Daisy Chain les cordons d'alimentation. Cela peut se faire jusqu'à 20 unités. Au-delà, vous devrez utiliser une nouvelle prise électrique. Les unités doivent être identiques. NE PAS mélanger les unités.***

Vous n'avez pas besoin d'assigner aux unités les rôles de Maître ou Esclave. Elles passeront automatiquement en mode Maître/Esclave.

2. Utilisez la molette de sensibilité à l'arrière de l'unité maître pour la rendre plus ou moins sensible au son.
3. La *Commande UC3* en option (vendue séparément) permet de commander différentes fonctions dont le blackout (noir général).

Mode DMX :

L'utilisation d'un jeu d'orgues DMX offre à l'utilisateur la liberté de créer ses propres programmes à la mesure de ses besoins.

1. Cette fonction permet de commander chaque caractéristique d'unité individuellement à l'aide d'un jeu d'orgues standard Elation® DMX 512.
2. La Mystic LED™ utilise quatre canaux DMX pour fonctionnez, voir page 8 pour les caractéristiques DMX.
3. Pour commander l'unité en mode DMX, suivez la procédure de configuration présentée aux pages 4 et 5 ainsi que les spécifications de votre jeu d'orgues DMX.
4. Suivez les instructions de la page 6 pour définir l'adresse DMX.
5. Utilisez les faders du jeu d'orgues pour commander les différentes caractéristiques de l'unité DMX.

REMPLACEMENT DU FUSIBLE

Localisez et débranchez le cordon d'alimentation de l'unité. Cela fait, localisez le porte-fusible dans la fiche d'alimentation. Insérez un tournevis à tête plate dans la fiche et extirpez le porte-fusible. Enlevez le fusible obsolète et remplacez-le par un nouveau. Le porte-fusible dispose d'un emplacement intégré pour un fusible de rechange, assurez-vous donc de ne pas confondre le fusible de rechange avec le fusible en fonction.

CARACTÉRISTIQUES DMX

Canal	Valeur	Fonction
1		LED OFF/ON ET STROBOSCOPE
	0 - 1	LED OFF
	2 - 127	STROBOSCOPE LENT – RAPIDE
	128 - 135	LED ON
	136 - 253	STROBOSCOPE ALÉATOIRE LENT – RAPIDE
	254 - 255	LED ON
2		COULEURS LED ET EFFET ARC-EN-CIEL
	0 - 41	ROUGE CONTRÔLE DE LA VITESSE
	42 - 83	ROUGE ET VERT
	84 - 125	VERT
	126 - 167	VERT ET BLEU
	168 - 209	BLEU
	210 - 251	BLEU ET ROUGE
	252 - 255	TOUT ACTIF
	0 - 255	EFFET ARC-EN-CIEL LENT – RAPIDE
3		EFFET ARC-EN-CIEL
	0 - 63	EFFET ARC-EN-CIEL OFF
	64 - 127	EFFET ARC-EN-CIEL ON
	128 - 255	EFFET ARC-EN-CIEL OFF
4		ROTATION LED
	0	PAS DE ROTATION
	1 - 85	ROTATION SENS DES AIG. D'UNE MONTRE LENT – RAPIDE
	86 - 170	ROTATION SENS INV. DES AIG. D'UNE MONTRE LENT – RAPIDE
	171 - 178	PAS DE ROTATION
	179 - 255	ROTATION ALÉATOIRE LENT – RAPIDE

Remarque : Lorsque l'effet arc-en-ciel est actif (Canal 3, valeurs 64 à 127), le canal 2 commande la vitesse de l'effet arc-en-ciel (valeurs 0 à 255).

ENTRETIEN

En raison des résidus de brouillard, de fumée et de poussière, un nettoyage régulier des lentilles internes et externes doit être effectué afin d'optimiser le rendu de lumière.

1. Utiliser un nettoyant pour vitres courant et un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.
2. Nettoyer le train optique externe avec un produit nettoyant pour vitres et un tissu doux tous les 20 jours.
3. Veiller à bien essuyer toutes les pièces avant de mettre votre unité à nouveau sous tension.

La fréquence de nettoyage dépend de l'endroit où se situe et fonctionne l'unité (par exemple, fumée, résidus de brouillard, poussière et condensation).

DÉPANNAGE

Vous retrouverez ci-après certains problèmes courants et leurs solutions.

L'unité ne répond pas au DMX :

1. Vérifier que les câbles DMX sont connectés correctement et qu'ils sont également correctement câblés (la broche 3 est « très chaude » ; sur d'autres appareils DMX la broche 2 peut être « très chaude »). Par ailleurs, vérifier également que tous les câbles sont connectés aux bons connecteurs, il est impératif de respecter la polarité pour l'entrée et la sortie.

L'unité ne répond pas au son :

1. Les sons sourds ou aigus peuvent ne pas activer l'unité.

Si les problèmes ne sont pas résolus, veuillez contacter American DJ® pour assistance.

SPÉCIFICITÉS

	Mystic LED™
Modèle :	120 V~60 Hz / 230 V~50 Hz
Voltage :	224 LED de 5 mm (88 rouges, 48 vertes et
LED :	88 bleues)
Fusible :	3 A
Poids :	10 lb/ 4,5 kg
Dimensions :	18,5” (L) x 14,75” (l) x 14,75” (H)
Couleurs :	RVB
Position de fonctionnement :	Toute position sécurisée

À noter : Les propriétés et améliorations dans la conception de cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à changement sans notice écrite préalable.

ROHS – UNE CONTRIBUTION SANS PRÉCÉDENT À LA PRÉSERVATION DE L'ENVIRONMENT

Cher client,

RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect

DEEE – DÉCHETS DES ÉQUIPMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne à adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : info@americandj.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu